

ZMLUVA O UBYTOVANÍ

uzatvorená v zmysle § 754 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi zmluvnými stranami
(ďalej v texte len „zmluva“ v príslušnom gramatickom tvare)

Článok I. Zmluvné strany

- 1.1. **Ubytovateľ:** RELAX ČERTOV, s. r. o.
sídlo: hotel František; Čertov 667, 020 55 Lazy pod Makytou
prevádzka: hotel František; Čertov 667, 020 55 Lazy pod Makytou
IČO: 48 340 847
IČ DPH: SK 2120144323
číslo účtu: 5077504824/0900
mobil: 0917913405
e-mail: info@hotelfrantisek.sk
zastúpený: Martin Sieklik, konateľ spoločnosti
(ďalej v texte len „dodávateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)
- a Stredná odborná škola rozvoja vidieka s VJM
- 1.2. **Objednávateľ:** Stredná odborná škola rozvoja vidieka s VJM
sídlo: Nám. Sv. Štefana 1533/3, 929 38 Dunajská Streda
IČO: 162 329
DIČ: 2020365633
číslo účtu: IBAN: SK98 8180 0000 0070 0049 6562 (Štátna pokladnica)
telefón:
e-mail: attila70@hotmail.hu
vybavuje: Mgr. László Szabó
(ďalej v texte len „objednávateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

uzatvárajú za nasledovných podmienok túto zmluvu o ubytovaní s penziou.

Článok II. Predmet zmluvy

- 2.1. Hotel František - ubytovanie Čertov (ďalej v texte len „hotel“) disponuje troj až päťlôžkovými izbami. Všetky izby sú zariadené a vybavené sociálnym zariadením. Na prízemí hotela je priestranná hala s recepciou, jedáleň, kaviareň a krytý bazén. Na poschodí hotela je k dispozícii spoločenská miestnosť. Súčasťou areálu hotela je viacúčelové ihrisko a stolný tenis.
- 2.2. Kapacita pre parkovanie motorových vozidiel je 25 parkovacích miest, ktoré sú priamo pri hoteli. Dodávateľ nezodpovedá za škody, ktoré by mohli vzniknúť na motorových vozidlách, ktoré parkujú na odstavnej ploche pri hoteli.
- 2.3. Na základe tejto zmluvy sa dodávateľ zaväzuje objednávateľovi poskytnúť prechodné ubytovanie s penziou a služby s ním spojené, v priestoroch určených a zariadených na

bývanie (ďalej v texte len „izby“) a spoločných priestoroch hotela. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi cenu za ubytovanie a služby s ním spojené.

- 2.4. Zmluvné strany sa dohodli, že uzatvárajú túto zmluvu a vyhlasujú, že sa na jej obsahu dohodli v zmysle zásad zmluvnej slobody a voľnosti a rovnakého postavenia zmluvných strán a nie je im známa žiadna skutočnosť, ktorá by obmedzovala ich zmluvnú slobodu a voľnosť, alebo by tejto bránila.

Článok III.

Doba plnenia, počet lôžok a služby spojené s ubytovaním

- 3.1. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi prechodné ubytovanie s penziou a služby s ním spojené – na dobu určitú (ďalej v texte len „pobyt“) v termíne:

Deň začiatku:	Deň ukončenia:	Počet dní / počet nocí
07. 01. 2020 až	12. 01. 2020	6 dní / 5 nocí

- 3.2. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť odberateľovi ubytovanie pre 62 študentov a 6 pedagógov v termíne uvedenom v ods. 3.1. tejto zmluvy, pričom odberateľ sa zaväzuje, že obsadí termín minimálne 60 platiacimi osobami, za ktoré zaplatí cenu za ubytovanie a služby s ním spojené.
- 3.3. Objednávateľ si objednáva v deň začiatku pobytu obed o 12:00 hodine a v deň ukončenia pobytu raňajky.
- 3.4. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre odberateľa stravovacie služby. Odberateľ si týmto záväzne objednáva stravu u dodávateľa: 3x denne – teda raňajky, obed a večera + pitný režim podľa počtu osôb ubytovaných v hoteli.
- 3.5. Dodávateľ sa zaväzuje, že objednávateľovi poskytne spoločné priestory hotela:
- 3.6. izby – lôžková časť v deň príchodu od 12:00 hodiny a v deň ukončenia pobytu do 10:00 hodiny – vieme Vám na odloženie vecí poskytnúť spoločenskú miestnosť do 12:00 hodiny, areál v deň príchodu od 12:00 hodiny a v deň ukončenia pobytu do 14:00 hodiny, jedáleň v deň príchodu od 12:00 hodiny a v deň ukončenia pobytu do 9:30 hodiny, spoločenská miestnosť v deň príchodu od 12:00 hodiny a v deň ukončenia pobytu do 12:00 hodiny.

Článok IV.

Cena za ubytovanie a služby s ním spojené

- 4.1. Dodávateľ a objednávateľ sa vzájomne dohodli na cene za penziu, ubytovanie a služby s ním spojené vo výške 101,- EUR vrátane DPH za dieťa/pobyt (cena za jednu osobu počas trvania pobytu).
- 4.2. Cena za penziu, ubytovanie a služby s ním spojené zahŕňa 5 x cena za ubytovanie, 5 x cena za stravu – raňajky, obed a večeru, cena za prenájom spoločných priestorov hotela tak, ako je uvedené v ods. 3.5. tejto zmluvy vrátane DPH.
- 4.3. Objednávateľ si u dodávateľa objednal ďalšie nasledovné služby, ktoré nie sú súčasťou ceny za ubytovanie a služby s ním spojené:
Jeden dospelý na 10 platiacich detí zdarma. Ďalšie dospelé osoby navyše sú v cene 101€/ pobyt na 5 nocí. Zdarma vstup do vyhrievaného krytého bazéna 2 x za pobyt vo vyhradenom čase.

Článok V. Storno poplatky

- 5.1. Dodávateľ a objednávateľ sa vzájomne dohodli na storno poplatkoch, ktoré majú povahu zmluvnej pokuty v prípade, ak nepríde k naplneniu tejto zmluvy zo strany objednávateľa. Storno poplatky - zmluvná pokuta je na základe dohody dodávateľa a objednávateľa stanovená nasledovne, pričom sumou sa myslí výška zmluvnej pokuty, ktorá sa vyráta ako súčin minimálneho počtu osôb uvedeného v ods. 3.2. tejto zmluvy krát cena za osobu/pobyt uvedenú v ods. 4.1. tejto zmluvy alebo ako súčin rozdielu minimálneho počtu osôb uvedeného v ods. 3.2. tejto zmluvy a počtu skutočne ubytovaných osôb krát cena za osobu/pobyt uvedenú v ods. 4.1. tejto zmluvy:
- od podpisu tejto zmluvy - 121 dní pred začiatkom pobytu vo výške 15% zo sumy
 - od 120 dní - 61 dní pred začiatkom pobytu vo výške 40% zo sumy
 - od 60 dní - 31 dní pred začiatkom pobytu vo výške 60% zo sumy
 - od 30 dní - 1 deň pred začiatkom pobytu vo výške 80% zo sumy
 - odo dňa začiatku pobytu - do dňa ukončenia pobytu vo výške 100% zo sumy.
- 5.2. Storno poplatkami - zmluvnou pokutou nie je dotknutá, zodpovednosť objednávateľa za spôsobenie prípadnej škody dodávateľovi. Storno poplatky - zmluvná pokuta je splatná na základe faktúry, ktorú vystaví dodávateľ. Dodávateľ môže celé storno poplatky - zmluvnú pokutu alebo jej časť odberateľovi odpustiť.

Článok VI. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 6.1. Dodávateľ sa zaväzuje odovzdať odberateľovi izby v stave spôsobilom na riadne užívanie a zabezpečiť mu nerušený výkon jeho práv spojených s ubytovaním a zaistiť upratovanie, údržbu a bežné opravy počas trvania pobytu objednávateľa.
- 6.2. Dodávateľ je za účasti objednávateľa oprávnený na vstup do izieb za účelom kontroly užívania izieb v súlade s touto zmluvou a inými internými poriadkami a smernicami dodávateľa.
- 6.3. Objednávateľ má právo užívať izby, ako aj užívať spoločné priestory hotela, ktoré sú uvedené v ods. 3.5. tejto zmluvy a dodržiavať pokyny personálu hotela.
- 6.4. Objednávateľ je povinný užívať izby a spoločné priestory hotela riadne a nesmie bez predchádzajúceho súhlasu dodávateľa vykonávať žiadne podstatné zmeny.
- 6.5. Objednávateľ je povinný v deň ukončenia pobytu odovzdať izby do 9:00 hod. a spoločné priestory hotela v nezmenenom stave, s výnimkou bežného opotrebenia. Ak príde k poškodeniu izieb, či ich zariadenia, spoločných priestorov hotela, či ich zariadenia, prípadne objednávateľ spôsobí inú škodu dodávateľovi, je za ňu objednávateľ plne zodpovedný. Dodávateľ je oprávnený požadovať v deň ukončenia pobytu od objednávateľa náhradu takto spôsobenej škody bez ohľadu na to, či objednávateľ túto škodu zavinil alebo nezavinil.
- 6.6. Objednávateľ je povinný dodržiavať zákon č. 377/2004 Z. z. o ochrane nefajčiarov a berie na vedomie, že nesmie fajčiť v izbách a spoločných priestoroch hotela.

uplat

- 6.7. Objednávateľ je povinný dodržiavať v priebehu pobytu bežné zásady ochrany životného prostredia a oboznámiť sa s ubytovacím/interným poriadkom hotela, požiarňou poplachovou smernicou, prípadne inými internými poriadkami a smernicami dodávateľa a dodržiavať ich ustanovenia a pokyny personálu hotela.
- 6.8. Objednávateľ sa zaväzuje pred začiatkom pobytu odovzdať dodávateľovi zoznam všetkých osôb ubytovaných v hoteli počas trvania pobytu objednávateľa. Zoznam musí obsahovať: meno a priezvisko, dátum narodenia a adresu trvalého pobytu.

Článok VII. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 7.1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 7.2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom rovnopise obdrží každá zo zmluvných strán.
- 7.3. Zmluvné strany sa dohodli, že text tejto zmluvy možno meniť iba písomnou formou na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán a to vo forme dodatku k tejto zmluve.
- 7.4. Vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené, spravujú sa príslušnými ustanoveniami Občianskeho Zákonníka.
- 7.5. Zmluvné strany prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Zmluvné strany prehlasujú, že obsahu zmluvy porozumeli, zmluvu uzatvorili na základe ich vážnej a slobodnej vôle, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Lazoch pod Makytou,
dňa: 09. 12. 2019

V SOŠ rozvoja vidieka s VJM
dňa 09. 12. 2019

Dodávateľ: Sieklik Martin

Odberateľ: Mgr. László Szabó
rozvoja vidieka
s vyučovacím jazykom maďarským
Vidékfejlesztési Szakközépiskola
Miskolc, József Attila út 3533/2

RELAX ČERTO V, s. r. o.
Martin Sieklik - konateľ spoločnosti

RIADITEĽ: